

## லண்டனிலிருந்து ஒடு கடிதம்

- காலை சுந்தரமயிள்ளை.

நலம் நலம் மலர்க். நான் கொழும்பிலிருந்து புறப்பட்டு இன்று காலை (18-05-02) 9.05 மணியளவில் இலண்டன் விமான நிலையத்தை வந்தடைந்தேன். வீடு வந்து சேர்ந்ததும் அன்று மாலை, 4.30 மணியளவில், 'கண்ணில் தெரியுது வானம்' எனும் தொகுப்பு நூலின் அறிமுக விழா மனோர் பார்க் (manor park) எனும் இடத்திலுள்ள சனசமூக நிலைய மண்டபத்தில் நடைபெறவிருப்பதாக அறிந்தேன். இந்நூலை என்னுடைய மகள் திருமதி. மாதவி சிவலீலன் விமர்சனம் செய்யவிருப்பதாகக் கூறி, அவர் என்னையும் கூடவே அழைத்துச் சென்றார்.

அறிமுகவிழா மாலை 5.30 மணியளவில் ஆரம்பித்தது. கிட்டத்தட்ட ஐம்பது பேர் வரையில் இந்த அறிமுக விழாவில் பங்குபற்றினர். குறிப்பிட்ட எழுத்தாளர்களை மட்டுமே தாங்கள் அழைத்திருப்பதாக நண்பரும், எழுத்தாளருமாகிய பத்மநாப ஐயர் கூறினார். யாழ் இலக்கிய வட்டமும் இவ்வாறு தான் செயற்பட்டு வருகிறது என்பது குறிப்பிடத் தக்கது.

'கண்ணில் தெரியுது வானம்' ஒரு வித்தியாசமான தொகுப்பு நூல். இதில் புகலிடத் தமிழர்களது எழுத்துக்கள் மட்டுமின்றி, இலங்கை, தென்னகம், சிங்கப்பூர், மலேசியா ஆகிய நாடுகளிலுள்ள எழுத்துக்களும் உள்ளன. இதில் கட்டுரைகள், சிறுகதைகள், கவிதைகள் என்பவற்றுடன் தனியாக ஒவியங்கள் கேலிச் சித்திரங்கள் (கார்ட்டூன்) என்பனவும் அடங்கியுள்ளன. ஒவியங்களை தனியாக ஒரு பகுதியாகத் தொகுத்து வெளியிடப்படும் முதலாவது தமிழ் நூலாக இது உள்ளது எனச் சொல்லப் படுகிறது.

இலண்டன் வித்தியால் பதிப்பகத்தினால் தமிழர் நலன்புரி சங்கத்துக்காக வெளியிடப் பட்டிருக்கும் இந் நூலை ஆர்.பத்மநாப ஐயா தலைமையில் மு.நித்தியானந்தன், எஸ்.புள்பராஜன், ஐமுனா இராசேந்திரன், கே.கே.ராஜா ஆகியோர் தொகுத்தளித்துள்ளனர். சர்வதேச எழுத்தாளர்களது ஆக்கங்களைக் கெண்டது இந்நூல் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளமை கருத்திற் கொள்ளப்பட வேண்டிய ஒன்றாகும்.

இந்நூலின் புத்தக அமைப்பையும், அட்டைப் பட ஓவியத்தையும் பெரும்பாலான ஓவியங்களையும் ஆக்கி இருப்பவர் கே.ராஜா ஆவார்.

மு.புள்பராஜன் தலைமையில் திருமதி. மாதவி சிவலீலன், கலாநிதி நா. கண்ணன் திரு.கொ.றொ. கொன்ஸ்ரன் ரைன் ஆகியோர் இந்நூலை விமர்சனம் செய்தனர். இங்கே ஒன்றைச் சிறப்பாகக் குறிப்பிட வேண்டும். ஐந்நூற்றுப் பதினாறு பக்கங்களைக் கொண்ட இப் பெரிய நூலை விமர்சித்த மூவருமே முழுமையாக வாசித்த பின்னர் தான் விமர்சித்தார்கள் என்பது அவர்களுடைய பேச்சிலிருந்து தெரிய வந்தது. இலங்கையில் புத்தகத்தை மேலெழுந்த வாரியாகப் பார்த்துவிட்டு விமர்சிப்பது கவலைக்குரிய ஒன்றே.

இந்நூலில் பின் நவீனத்துவம் பற்றிய அருமையான கட்டுரை ஒன்றை நித்தியானந்தன் எழுதியுள்ளார். சிறு கதைகள், கவிதைகள், ஓவியங்கள் ஆகிய யாவும் சமகாலப் பிரச்சனையை மையமாகக் கொண்டே ஆக்கப் பட்டுள்ளன. இத் தொகுப்பிலுள்ள நவீன ஓவியங்களை மிகவும் ஆழமாக கொன்ஸ்ரன்

விமர்சித்தார். மேலும் அவர் இந்நூலிலுள்ள சிறு கதைகளுடனும், கட்டுரைகளுடனும், ஒப்பிட்டுப் பேசியமை பாராட்டுதற்குரியது. மாதவி சிவலீலன் பேசும் பொழுது இப்பெரிய நூலை வாசிக்கும் பொழுது, சிறிது சோர்வு ஏற்பட்டால் ஓவியங்களைப் பார்த்து சுவைத்து ஒய்வெடுத்துக் கொள்ளலாம் என்று குறிப்பிட்டார். மேலும் சில ஓவியங்களைத் தன்னால் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லையென்றும், அதற்கு தனது ஓவியமொழி அறிவு போதாமை காரணமாக இருக்கலாம் என்றும் கூறினார். உண்மையில் சில கவிதைகள் கூட எனக்குப் புரியவில்லை. இதற்கு எனது மொழியறிவு போதாமை காரணம் என்று சொல்ல முடியாது. புதுக் கவிதை எழுதுகின்றவர்கள் பாரதி கூறிய கவிதை இலக்கணத்தை மனதிற்கொள்ளல் நல்லது. அதாவது எளிய பதங்கள் எளிய நடை, எளிதில் அறிந்து கொள்ளக் கூடிய சந்தம், பொது ஜனங்கள் விரும்பும் மெட்டு என்பனவற்றைக் கையாளுதல் வேண்டும்.

நா. கண்ணன் பேசும் பொழுது, பழந்தமிழ் இலக்கியங்களுடனும் ஆழ்வார் பாடல்களுடனும் இந்நூலிலுள்ள சில ஆக்கங்களை ஒப்பிட்டுப் பேசினார். விமர்சன அரங்க முடிவில் பேராசிரியர் மு. நித்தியானந்தன் கிரியா வெளியீடாக வெளி வரவிருக்கும் தமிழ் அகராதிகளின் வரலாறு எனும் நூல் பற்றிப் பேசினார். கூட்ட நிறைவாக மீண்டும் நா. கண்ணன் பின் நவீனத்துவம் பற்றிய செற்பொழிவை நிகழ்த்தினார். இந்நூலின் அறிமுக விழா ஒரு நிறைவான விழாவாக அமைந்தது எனலாம்.

2002  
மார்ச்சு - 28